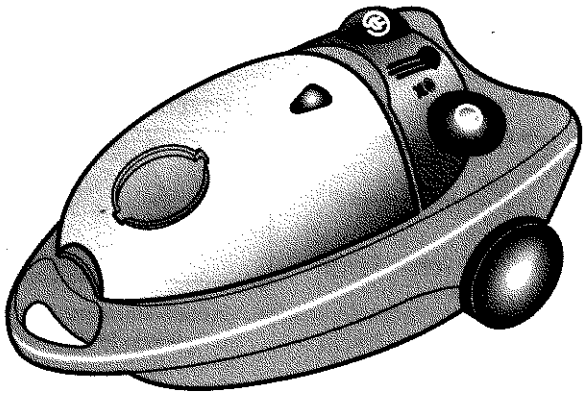
Document1 1/12/02 3:15 PM Page 1

SAMSUNG

Operating Instructions

VACUUM CLEANER



* Before operating this unit, please read the instructions carefully.

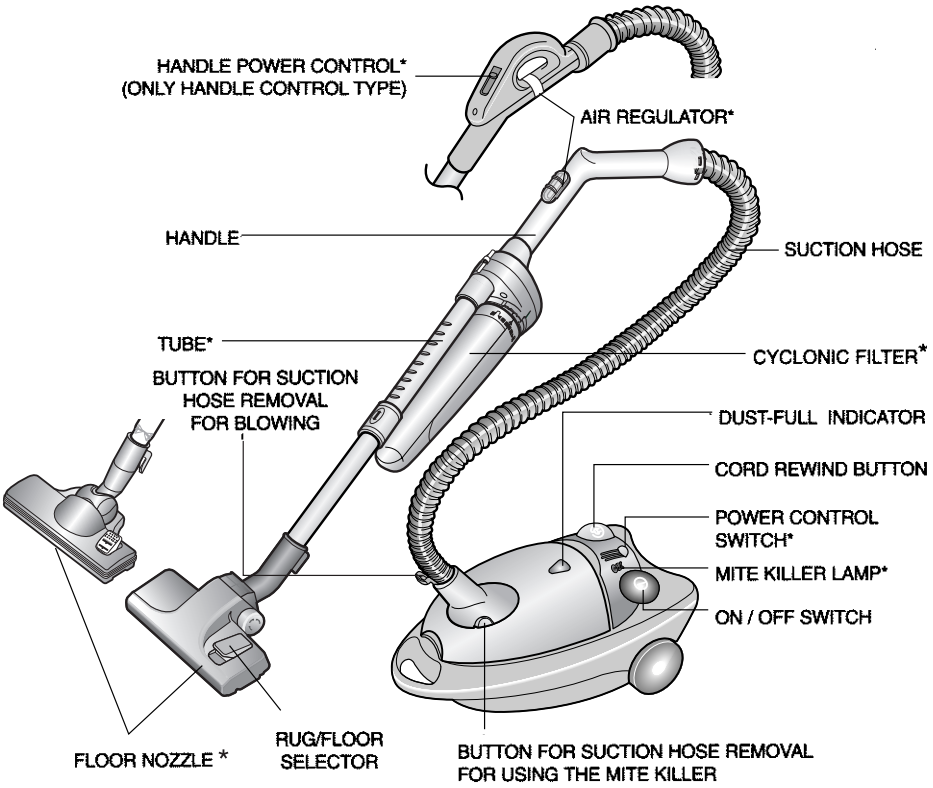
IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance must be connected to the same voltage of electrical power supply as shown on your vacuum-cleaner's rating plate.
- Do not use your vacuum-cleaner on a wet surface. It cannot be used to remove liquids.
- Carpets treated with a liquid cleaner must be allowed to dry before being cleaned with the unit.
- Never operate the vacuum-cleaner without a dust bag.
- If a dust bag is not inserted, the cover cannot be closed, please don't close forcibly.
- Keep children away from your vacuum-cleaner. It must not be used on people or animals.
- Never use your vacuum-cleaner to vacuum matches, glowing embers, or cigarette-ends. Avoid vacuuming hard, pointed objects, since they may damage the appliance or dust bag.
- Consult the trouble shooting guide in this manual if your vacuum-cleaner fails to operate properly. Contact an authorized service agent if the problem persists.
- If the main cable is defective, the complete cable winder must be replaced by a service agent.
- Don't use your vacuum-cleaner outdoors.

Protecting the environment

- When you have unpacked the unit, do not simply throw the packing into the household waste.
- Take them to an appropriate collecting points for the recycling.

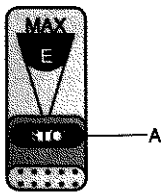
IDENTIFICATION OF PARTS



▶ Features marked * may vary according to model.

HANDLE CONTROL OPERATION *(ONLY HANDLE CONTROL TYPE)*

The suction capacity can be regulated steplessly by moving the side "A" to the desired position.

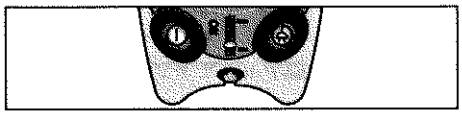


SLIDE IN THE STOP POSITION
Vacuum-cleaner switches off (stand by mode)

SLIDE TOWARDS MAX
Suction capacity increases steplessly up to max.

POWER CONTROL *(ONLY SLIDING REGULATOR TYPE)*

Vacuuming power can be adjusted to suit different situations using the power control.



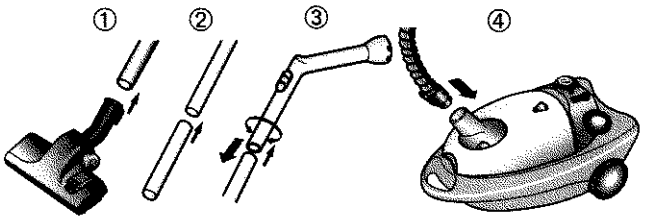
MIN = For delicate fabrics, like curtains. **MAX** = For difficult floors and heavily soiled carpets.

DUST-FULL INDICATOR

If the "Dust-Full" indicator switches to "RED" while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

NOTE: If the "Dust - Full" indicator continues to display "RED" even after changing the dust bag, turn the cleaner off to see if the hose, tube or nozzle is clogged.

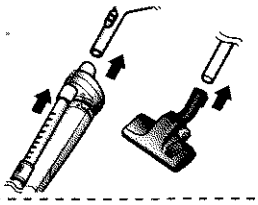
ASSEMBLING THE VACUUM-CLEANER SO THAT IT IS READY FOR USE



1. Slide the free end of the extension wand into the nozzle tube.
2. Slide the narrow end of one extension wand into the other extension wand.
3. Slide the extension wand into the handle end of the hose.
4. Slide the hose clamp into the suction inlet of the unit.

* **Option** ①Assemble the CYCLONIC FILTER with the handle and extension wand(depending on model).
②Ajusting the telescopic tubes (depending on model).

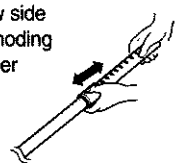
*OPTION①



*OPTION②

EXTENDING : Holding narrow side of the telescopic tube with a hand, pull the hadle to the opposite side of it with another hand.

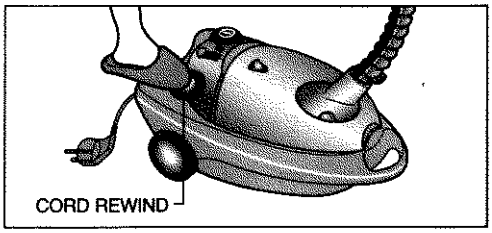
SHORTENING : Push the handle to the narrow side of the tube, hoding it with another hand.



POWER CORD

1) PULLING OUT
The long power cord can be drawn out for your convenience.

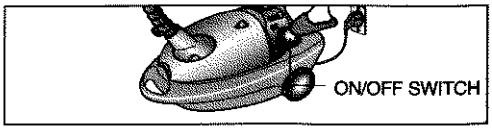
2) REWINDING
After disconnecting the plug from the electrical outlet, press the cord rewind button lightly with your toe. The cord will automatically rewind.



NOTE: When removing the power cord from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.

ON/OFF SWITCH

You can start or stop your vacuum cleaner by pressing the on/off switch lightly with your toe.

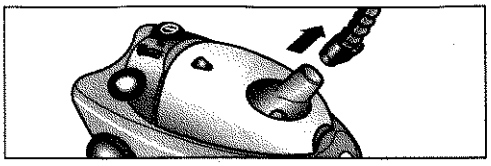


USING THE BLOWER (EXCEPT HANDLE CONTROL TYPE)

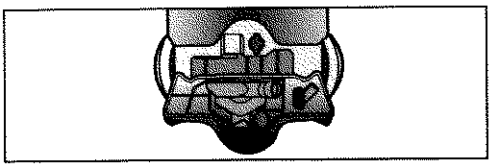
To blow out dust in crevices or corners you can use this function for your convenience.

Located on the rear side of the cleaner.

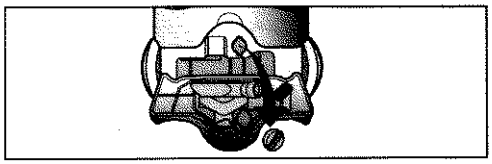
1) Disconnect the hose clamper from the body of the cleaner.



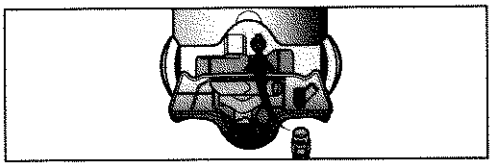
2) Open the tool storage cover.



3) Remove the blow hole cap from the body of the cleaner.

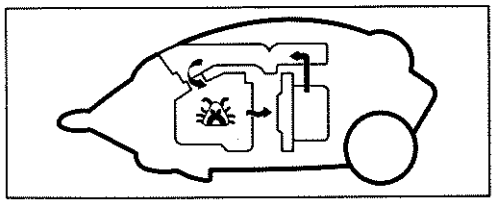


4) Connect the hose clamper to the blow hole.



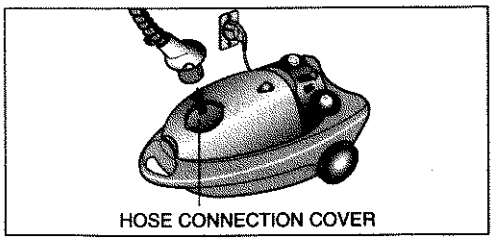
NOTE: Don't use your vacuum-cleaner outdoors.

USING THE MITE KILLER (OPTIONAL)

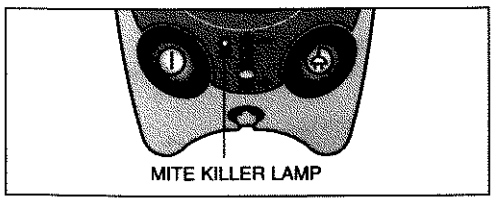


1) Disconnect the body connector from the body of the cleaner.

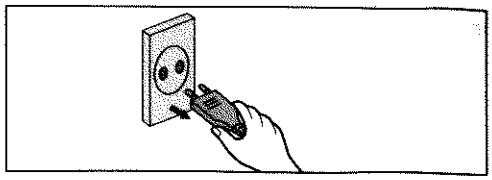
2) Shut the hose connection cover until tone is heard.
   - Your vacuum-cleaner is not malfuctioning if it starts to operate when the hose connection cover is closed. This will happen if the vacuum-cleaner was on when the hose was removed.



3) Mite killer lamp on.
   Insect and germ killing work is started.
   It will continue for 2 to 5min and the process stops automatically.



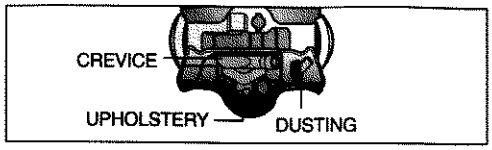
4) If you want to stop the machine while operating, you can either open hose connection cover, press On/off button or unplug the plug.



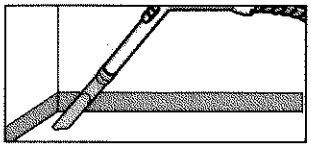
USING THE ACCESSORIES

Press the tool storage cover downward.

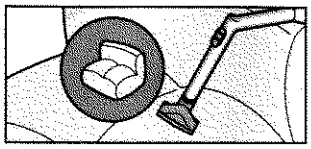
* Crevice tool for radiators, crevice, corners, between cushions.
* Upholstery brush for cushions and drapery.
* Dusting brush for furniture, shelves, books, etc.



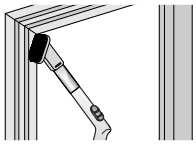
CREVICE



UPHOLSTERY

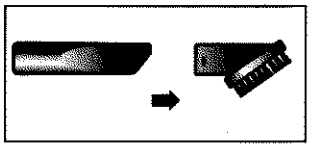


DUSTING



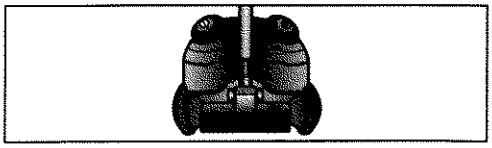
* Before use, assemble the dusting brush to the crevice tool

DUSTING



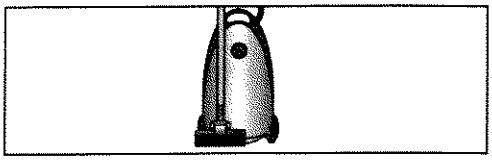
PARK POSITION

Located in the top rear side of the vacuum-cleaner, there is a nozzle support that can be used to park the nozzle during pauses in cleaning.



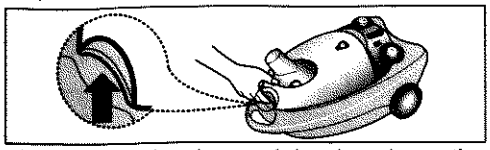
TRANSPORATING AND STORING THE VACUUM CLEANER

For easy storage and transportation, this vacuum-cleaner has a clip system built into the body, which will keep the tube, hose and nozzle in a vertical position.

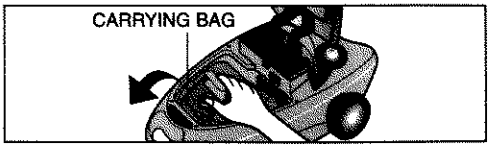


REPLACING THE DUST BAG

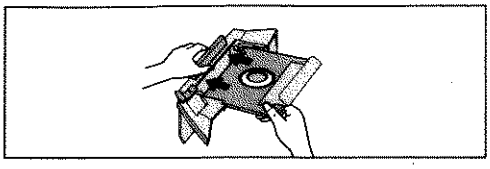
1) To open the dust cover of the dust bag compartment press the clamper upward (The clamper is located at the front of the dust cover)



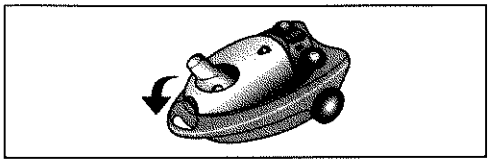
2) Remove the carrying bag from the cleaner.



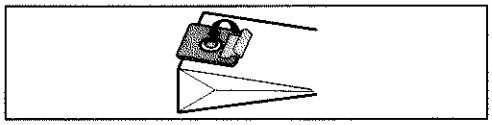
3) After removing the used dust bag, insert the cardboard bag collar of the new dust bag into the carrying bag.



4) Press the dust cover down gently until the clamper relocks.



NOTE: Used dust bag can be sealed by removing the film from the paper and sticking the latter over the suction opening. (ONLY PAPER BAG)



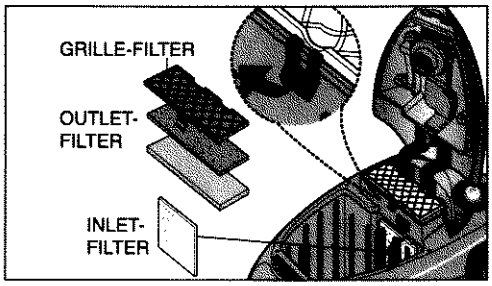
FOR CLOTH FILTER BAG

After using, if the cloth filter bag is full of dust, clean the cloth filter bag and use it again.

MAINTENANCE OR REPLACEMENT OF THE FILTERS

1) INLET-FILTER.

* Open the dust cover.
* After detaching the filter, wash it lightly with water, dry it in the shade, and then insert it in its original position.
* Close the dust cover.



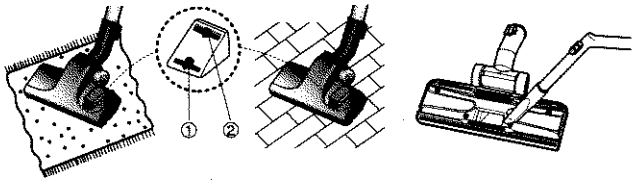
2) OUTLET-FILTER.

* The outlet-filter which the air comes out from the vacuum-cleaner.
* Open the dust cover, and then pull the hook upward. (The hook is located at the front of the dust cover)
* Remove and replace the exhausted outlet-filter.
* Close the grille filter, and then close the dust cover.

RUG/FLOOR SELECTOR

Before use, make sure that the position of the selector button is in the right position for the type of surface to be cleaned. ※ In order to maintain best cleaning efficiency, clean floor brush using crevice tool after use.

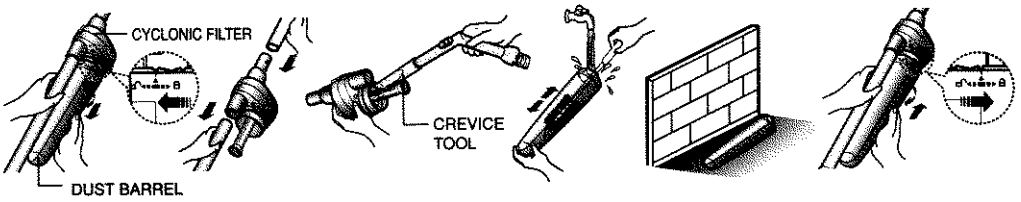
Push to side ① when cleaning the carpets.
Push to side ② when cleaning the floor, tile, mat, etc.



CYCLONIC FILTER

You can use a dust bag in your cleaner for a long time thanks to the Cyclonic Filter system and it maintain the maximum cleaning efficiency.
The larger particle of dust filtered from Cyclonic Filter remain in Dust Barrel when suctioned air and dust revolves in the Cyclonic Filter. So the dust bag contains only smaller ones.
When the Dust Barrel is filled with dust up to the indicating line, it needs disposing and cleaning.
Dust Barrel can be cleaned in water.

1.Turn the Dust Barrel to the left and pull it.
2.Disconnect the Cyclonic Filter from extension wand and handle.
3.Remove thread and hair tangled around the net.
4.After cleaning the Dust Barrel and Cyclonic Filter,connect the Cyclonic Filter with extension wand and handle(washed part should be dried in the shade throughly before assembling).
5.Push and turn the Dust Barrel to the right.
Adjust indicating marks each other carved on Dust Barrel and Cyclonic Filter.



TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	No power supply.	Check cable, plug and socket.
Suction force is gradually decreasing.	Filter, nozzle, suction hose or tube is blocked.	Remove the object.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2~3m & push down the cord rewind button.

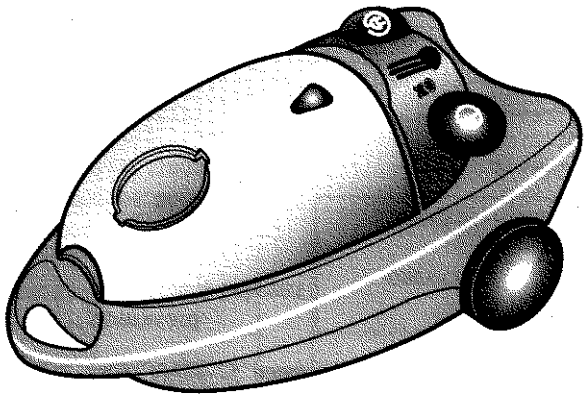
This Vacuum cleaner is approved the following
EMC Directive : 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC
Low Voltage Safety Directive : 73/23/EEC and 93/68/EEC

DJ68-40149W 2001.9.13 09:7 ˘ ` 9

SAMSUNG

تعليمات التشغيل

المكنسة الكهربائية



* الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل هذا الجهاز.

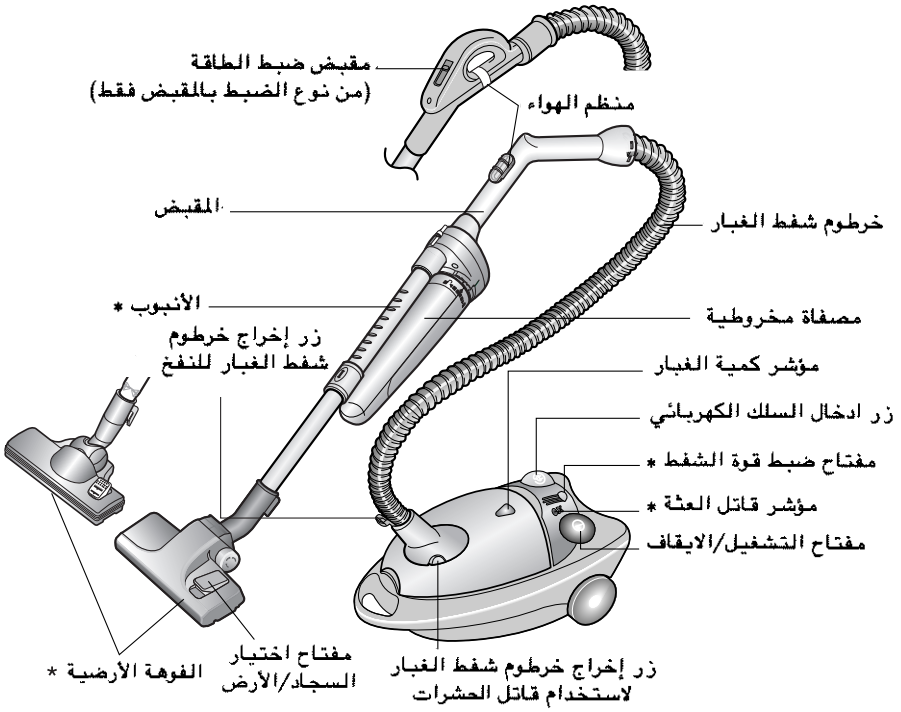
تعليمات هامة من أجل السلامة

- لا بد من وصل هذا الجهاز الى مخرج التيار الجداري على نفس التيار كما هو مبين في لوحة التقدير للمكنسة الكهربائية.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية على الأرض المبللة. تحاشي استخدام المكنسة لامتصاص السوائل.
- لا بد من تجفيف السجاد من سائل التنظيف قبل تنظيفه بالمكنسة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية بدون تركيز كيس تجميع غبار.
- اذا لم تركب كيس تجميع الغبار في الجهاز، لا يمكنك اغلاق الغطاء ويرجى عدم اغلاقه بالقوة.
- اترك الاطفال بعيدا عن المكنسة الكهربائية. لا تستخدم المكنسة الكهربائية للاشخاص والحيوان.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية لتنظيف عيدان الثقاب أو الجمرات أو اعقاب السجائر. تجنب تنظيف الاشياء الصلبة والحادة لانها قد تؤدي الى إحداث ضرر في الجهاز أو كيس الغبار.
- راجع بيان تحرى الخلل وإصلاحه الموجود على تعليمات التشغيل في حال عدم عمل المكنسة الكهربائية كما ينبغي. اتصل بمركز الخدمات في حال عدم حل المشكلة.
- اذا كان السلك الرئيسي مصابا بضرر، لا بد من استبدال ملف السلك الكامل من قبل مركز الخدمات.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية خارج البيت.

حماية البيئة

- عند اخراج الجهاز من الصندوق، لا ترم الصندوق في سلة القمامة في المنزل.
- خذه الى مكان معين لتجميعه من أجل إعادة الدوران.

تعريف الأجزاء



◀ الميزات المعلمة بـ * متوفرة حسب موديل.

تشغيل المكنسة بضبط المقبض (من نوع الضبط بالمقبض فقط)

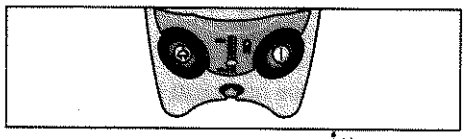
يمكنك ضبط سعة الامتصاص بدون خطوات من خلال تحريك جانب "A" من المقبض الى الموضع المرغوب فيه.

حرّك المقبض الى موضع الإيقاف
تتوقف المكنسة الكهربائية عن العمل (على وضعية الاستعداد).

حرّك المقبض الى الموضع الأقصى
تزيد سعة الامتصاص الى الأقصى بدون خطوات.

ضبط قوة الشفط (من نوع المنظم المنزلق فقط)

يمكنك ضبط قوة شفط الغبار المناسبة للمكنسة الكهربائية بمختلف الاحوال بواسطة زر ضبط قوة الشفط



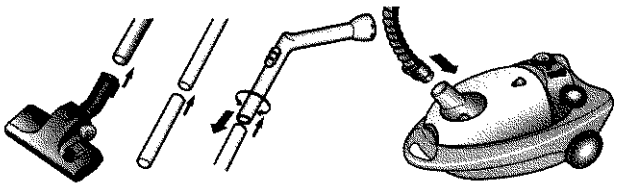
الأدنى = للاقمشة الرقيقة مثل الستارة. الأقصى = للارض الصعب التنظيف والسجاد الملوّث بالغبار الثقيل.

مؤشر مستوى كمية الغبار

اذا أصبح لون مؤشر "مستوى كمية الغبار" أحمر" أثناء التنظيف بالمكنسة ، يُفرض تبديل كيس الغبار .

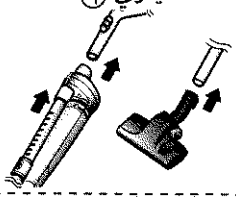
ملاحظة : اذا كان مؤشر مستوى كمية الغبار "أحمر" دائما بالرغم من تبديل كيس الغبار ، اوقف المكنسة الكهربائية عن العمل وافحص عما اذا كان الخرطوم ، أو الانبوب أو الفوهة مسدودة أم لا.

تركيب المكنسة الكهربائية بحيث إنها متعدة للتشغيل



١. ازلق الطرف الحر من ماسورة التمديد الى فوهة الأنبوب.
٢. ازلق الطرف الضيق من ماسورة التمديد الى ماسورة التمديدالاخر.
٣. ازلق ماسورة التمديد الى طرف المقبس من الخرطوم.
٤. ازلق ملزم الخرطوم الى مدخل الامتصاص للمكنسة.
* الاختياري ① ركّب المصفاة المخروطية مع المقبض وماسورة التمديد (حسبالموديل).
② اضبط الأنابيب التليسكوبية (حسب الموديل).

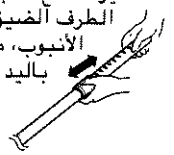
الاختياري ①



الاختياري ②

التمديد : امسك الطرف الضيق من الأنبوب التليسكوبي باليد، واسحب المقبض الى الجانب الاخر باليد الأخرى.

التقصير : ادفع المقبض الى الطرف الضيق من الأنبوب، مع إمساكه باليد الأخرى.



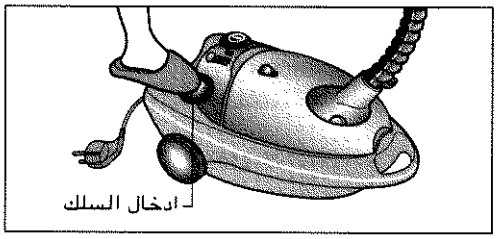
سلك التيار الكهربائي

١) سحب سلك التيار الكهربائي

يمكنك سحب سلك التيار الكربائي الطويل للتشغيل السهل.

٢) ادخاله

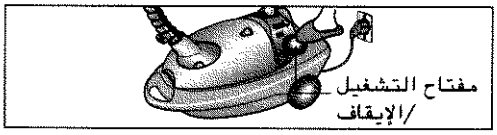
بعد فصل قابس التيار من مخرج التيار الجداري، اضغط على زر ادخال السلك الكهربائي باصبع القدم بخفة. وعندها يتم ادخاله تلقائيا.



ملاحظة: عند سحب سلك التيار الكهربائي من مخرج التيار الجداري، امسك القابس ذاته وليس سلك التيار فقط.

مفتاح التشغيل/الايقاف

يمكنك تشغيل المكنسة الكهربائية أو إيقافها عن العمل بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف باصبع القدم بخفة.

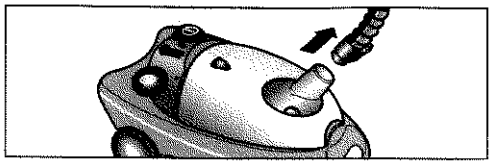


استخدام المنفاخ (باستثناء الضبط بالمقبض)

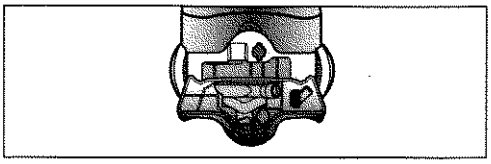
يمكنك استخدام هذه الوظيفة للتنظيف السهل، لشفط الغبار في الشقوق أو الزوايا.

الموجود في مؤخرة المكنسة الكهربائية.

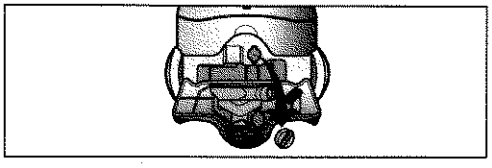
١) افصل مثبت الخرطوم عن جسم المكنسة الكهربائية.



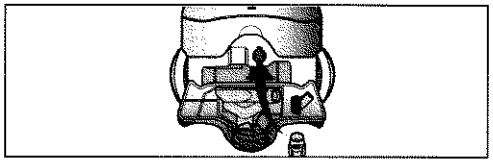
٢) افتح غطاء حفظ الادوات.



٣) اخرج غطاء فحتة المنفاخ من جسم المكنسة.

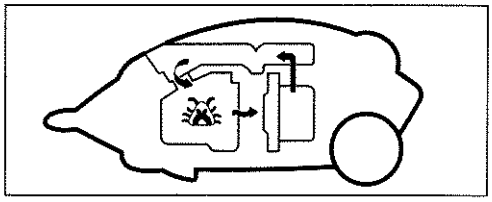


٤) اوصل مثبت الخرطوم الى فتحة المنفاخ.



ملاحظة: لا تستخدم المكنسة الكهربائية خارج المنزل.

استخدام قاتل العثة (اختياري)

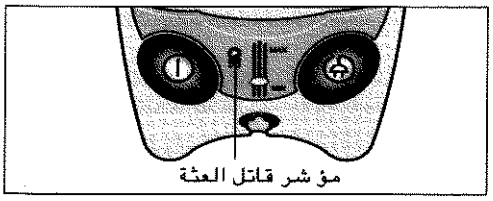


١) افصل توصيلة الجسم من جسم المكنسة الكهربائية.

٢) اغلق غطاء توصيل الخرطوم حتى تسمع صوت الإغلاق.

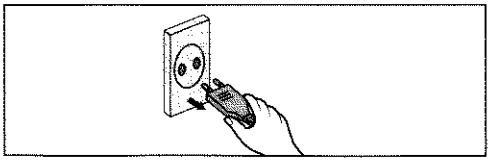
- لا تتعطل المكنسة الكهربائية في حالة البدء بتشغيل المكنسة عند إغلاق غطاء توصيل الخرطوم. هذا يحدث في حالة تشغيل المكنسة الكهربائية عند إزالة الخرطوم.

٣) تشغيل مؤشر قاتل العثة.
عندها تبدأ المكنسة بعملية قتل الحشرات والجراثيم. هذه العملية تستمر لمدة ٢ – ٥ دقائق وتتوقف اوتوماتيكيا.

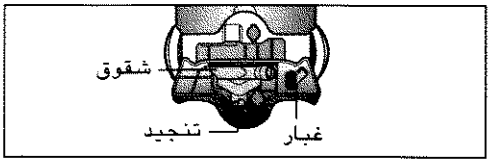


Document1 1/12/02 2:16 PM Page 4

٤) اذا أردت الإيقاف ...
اذا أردت إيقاف المكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها، يمكنك فتح غطاء توصيل الخرطوم أو اخرج قابس المكنسة من مخرج التيار الجداري.

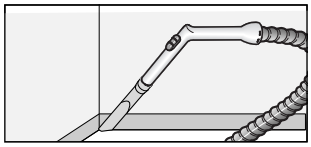


استخدام الملحقات

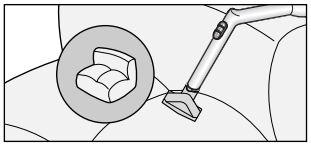


- الفرشاة الخاصة للتنجيد من أجل المقاعد وغطاء فضفاض للأثاث.
- الأداة ذات الشقوق الخاصة للراديتير والشقوق والزوايا وبين المقاعد.
- فرشاة الغبار الخاصة للأثاث والرفوف والكتب ... الخ

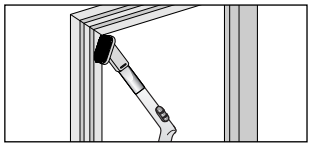
شقوق



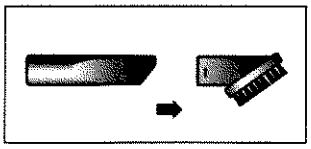
تنجيد



غبار

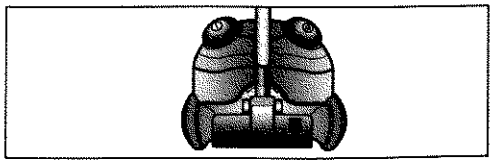


غبار



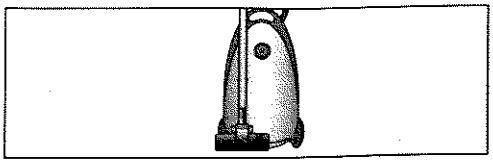
* قبل الاستخدام، قم بوصل فرشاة الغبار الى أداة ذات شقوق.

وقف المكنسة



المكنسة موضوعة على أعلى مؤخرتها ، وتمتلك هذه المكنسة فوهة المكنسة التي يمكنك بها وقف المكنسة السهل اثناء ايقافها المؤقت عن التنظيف.

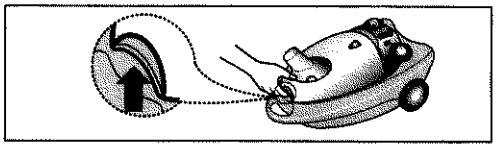
نقل المكنسة الكهربائية وحفظها



لحفظ المكنسة الكهربائية ونقلها بسهولة ، يوجد لها نظام المشبك الداخلي في جسم المكنسة، الذي يحمل الانبوب ، والخرطوم والفوهة عند وقف المكنسة بشكل عمودي.

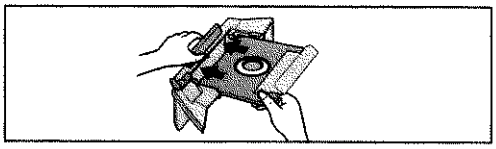
تبديل كيس تجميع الغبار

١) اسحب مثبت الخرطوم ضاغطا عليه لفتح غطاء حجيرة كيس تجميع الغبار .(إنه مثبت أمام غطاء حجيرة كيس تجميع الغبار .)

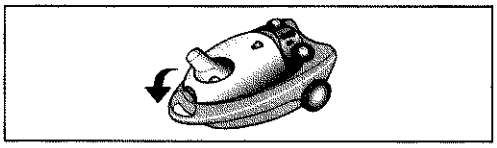


٢) اسحب كيس تجميع الغبار من المكنسة الكهربائية.

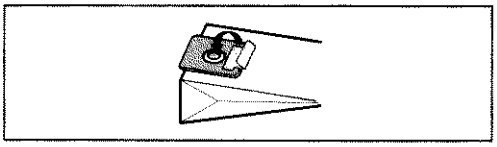
٣) بعد تنظيف الكيس الممتلئ بالغبار، ادخل قطعة الكرتون المقوى للكيس الجديد الى حامل الكيس.



٤) اضغط على غطاء حجيرة كيس تجميع الغبار بسلاسة حتى تتم إعادة اغلاقها.



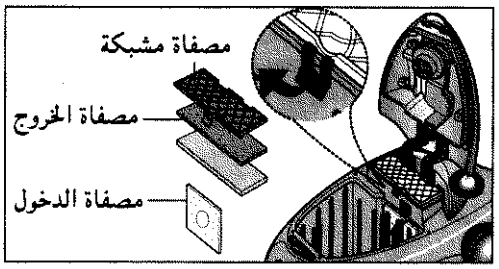
ملاحظة: استخدم كيس تجميع الغبار من الورقة المقواة بعد ازالة الفيلم منه وتثبيته الى فتحة الشفط. (كيس من الورقة فقط)



للكيس من المصفاة القماشية

اذا كان الكيس ممتلئا بالغبار بعد استخدامه، نظف كيس المصفاة القماشية واستخدمه مرة اخرى.

الصيانة أو استبدال المصافي



١) مصفاة الدخول

- افتح غطاء الغبار.
- بعد اخراج المصفاة، اغسلها بالماء بخفة وجففها في الظل ثم اعدها الى مكانها.
- اغلق غطاء الغبار.

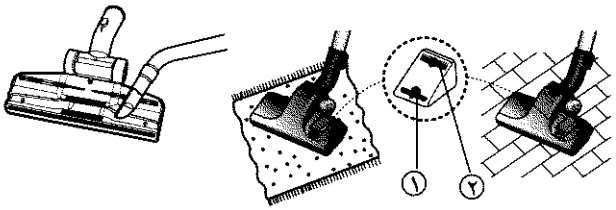
٢) مصفاة الخروج

- مصفاة الخروج التي يخرج من خلالها الهواء من المكنسة الكهربائية.
- افتح غطاء حجيرة حفظ كيس الغبار ثم اسحب الخطاف الى الأعلى. (الخطاف موجود على أمام غطاء حجيرة حفظ كيس الغبار)
- اخرج مصفاة خروج الغبار واستبدلها.
- اغلق المصفاة المشبكة ثم اغلق غطاء حجيرة حفظ كيس الغبار.

مفتاح اختيار السجاد/الأرض

قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من وضع مفتاح اختيار السجاد/الأرض الصحيح لنوع السطح الذي تريد تنظيفه.

- من أجل أفضل فعالية من التنظيف، نظّف الفرشاة الخاصة بالأرض بواسطة أداة ذات شقوق بعد التشغيل.



اضغط على جانب ① لتنظيف السجاجيد.
اضغط على جانب ② لتنظيف الأرض والقراميد والبطانة ... الخ.

المصفاة المخروطية

يمنك استخدام كيس غبار في المكنسة الكهربائية لمدة طويلة بفضل نظام المصفاة المخروطية وهذه تحتفظ بأفضل كفا ءة للتنظيف.
الخزيئات الأكبر من الغبار التي تمت تصفيتها من خلال المصفاة المخروطية تبقى في وعاء الغبار عند امتصاص الهواء ويدور الغبار في المصفاة المخروطية. فكيس الغبار يحتوي على الغبار الأصفر فقط.
عند ملء وعاء الغبار بالغبار حتى يصل الى المستوى المحدد، لا بد من تفريغ الغبار والتنظيف.
يمكتك تنظيف وعاء الغبار بالماء.

١. دوّر وعاء الغبار الى اليسار واسحبه.
٢. افصل المصفاة المخروطية من ماسورة التمديد والمقبض.
٣. ازل الخيط والشعر المتشابك حول الشبكة للمصفاة.
٤. بعد تنظيف وعاء الغبار والمصفاة المخروطية ركّب المصفاة المخروطية في ماسورة التمديد والمقبض (الجزء الذي تم غسله لا بد من تحبفيفه في الظل تماما قبل إعادة المصفاة الى مكانها.)
٥. ادفع وعاء الغبار ودوّره الى اليمين.
اضبط كل علامة الإشارة المكتوبة على وعاء الغبار والمصفاة المخروطية.

تحرى الخلل واصلاحه

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل المحرك.	لا توصل المكنسة الى مخرج التيار الجداري.	افحص توصيل القابس والسلك الى.مخرج التيار الجداري.
تنخفض قوة الشفط.	المصفاة ، أو الفوهة، أو خرطوم الشفط أو انبوب الشفط مسدود.	ازل شيئا عائقا.
لا يدخل سلك التيار تماما.	افحص ان السلك غير ملتوي أو مصاب بضرر بشكل غير مستوى.	اسحب السلك بـ٢ – ٣ امتار الى الخارج واضغط عليه وزر ادخال السلك.